

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața L. C. Bra-
hăi No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő:
Găler Gyula. A lap megjelenik minden reggel,
kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nél-
kül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket
nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg
és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

CSALÁD ÉS NÉP

Írta: MÁRTON ÁRON c. kanonok

rossz ősi küzdelme korunk
a szemek előtt folyik s
alptikus méreteket ölt. Az ár-
lak és ártalmatlanoknak hitt
melyeket jámbor tudósok ed-
vegekben és tudóskodó előadá-
politikai vezérek pedig szóra-
rakasviadalokon vitáltak, élet-
lágukból földre érve életala-
nyel álltak az ember elé és
ait utjukat ma vér és pusztulás
jen angyalának és az ember
és törő szellemvilág vezérének
ez. S a küzdelem, mint feltar-
atlan tüzvész, áttért az em-
minden síkjára és — mintha
fél a döntést akarná kikényszer-
összes erők bedobásával — az
cvonalon: erkölcsi téren, tudoa-
n, irodalomban, társadalmi és
sikon egyforma elkéséredéssel
végzetes tusa. Az egyetemes
alban minden kérdésbe van tén-
emberi élet és érték hordozója,
et főként a harcnak az a része
észen közeli, amelyben a csa-
nép mívtát és sorsát vitatják.
ád az a legelső, ősközösség,
az emberiség élete fakad. Az
mberé, de a népeké is, a testi
a szellem-erkölcsi élet is. Az
a következő nemzedékek sora
omlik elő és végeredményben
sődök össze az emberiségnek
küzdelme és győzelme, minden
lése és öröme, minden fárad-
és lendülete. A legbensősége-
emberi szeretetközösségnek a
n állapota tehát, azaz: a család
ge, erkölcsi tisztasága, szilárd
a csorbítatlan szülői tekintély, a
felelőség, a szülő és gyermek ren-
viszonya együtt biztosítják azo-
feltételeket, amelyek szükségé-
hoz, hogy egészséges testü,
ható erkölcsi és alkotó kész-
mberek szülessenek és életké-
lkötő erejű népek képződjenek.
nk rontó szelleme azonban ezt
hordozó intézményt is megtá-
A teremtő Isten félreérthetle-
ghatározta törvényeit, de a mo-
mber hangzatos jelszavakkal, Ki-
tudomány és az egyéni szabad-
yében, valójában pedig mérhe-
il önző lelkületből, kikezdte és
lette ezeket. A következmények
tehetetlen szemet hunyni. Mióta a
tág törvényel meglazultak s célja
talma kezdett elsikkadni: virágot
tó tavasz helyett levelét hullató
járunk, az emberiség élettája
; a szeretetközösség helyett,
en a legboldogítóbb és legdu-
emberi viszonyoknak kellene fej-
nk, a családott, egymásra unt, ide-
és bánatos, állandóan szétinduló
már szétment házások tömegével
ozunk; egészséges lelkű gyerme-

kek helyett pedig fészekből kiesett,
didergős madárfiókákat látunk, elvált
szülők gyermekeit, akik szerető gon-
doskodás és felelős nevelői hatás
hiányában fázós lélekkel, megedzetlen
jellemmel nőnek fel.
A népek sorsa fölött is áll a harc és
pedig nyíltan és nyersen. Az elméletek
a nemzetköziségről és nemzeti eszmé-
ről, melyek ma két kibékíthetetlen tá-
borra osztják az emberiséget, a „lét
vagy nem-lét” kérdése elé állítanak
minden nemzetet. Mindenkinék, mint az
élet-halálharcba belelökött magányos
embernek, kötelessége, hogy összes
testi és lelki, anyagi, szellemi és er-
kölcsei erőt őrizze, megnyissa az erők
legmélyebb forrásait és úgy vállalja a
rákényszerített küzdelmet. Milyen esé-
lyekkel indulhat hát az a nép, amelyik
erőit a házasság szentségi jellegének
és Istentől rendelt céljának elsikkasz-
tásával, a családi élet felelőtlen lazítá-
sával már a legelső és leggazdagabb
forrásnál veszendőbe hagyja?
Amint a családban a szülők és gyer-
mekek összetartoznak és meghatározott
közösséget alkotnak, úgy a gyermekek

gyermekei, a nemzedékek egymásból
kibomló számtalan sora és köre is ösz-
szetartozik és valóságos egységet al-
kot. Nem képzeiödéés tehát, nem pusztán
érzelem avagy kegyeletos emléke-
zés, hogy a közös ősöktől való száрма-
zás élet- és sorsközösséget jelent. Az
örökölt vér parányaiiban kapjuk azokat
a kimondhatatlanul hatalmas, titokzatos
erőket, melyek szervezetünket építik és
éltetik s amelyeknek hullámzása sok-
ban meghatározza kedélyvilágunkat is.
A vér és nevelés közösségével együtt
jár, hogy egy-származású és nevelésű
emberek érzelmi élete, szíve-vereése kö-
zös: egyformán szomorkodnak és örül-
nek, szeretnek, gyűlölnék, élnek. De
ebből a közös alapból nő ki és eszerint
színeződik a vér és nevelés közösségé-
ben összefogott nép szellemi élete,
gondolatainak és eszméinek világa;
amint ennek a közös érzelmi és szelle-
mi életnek kifejezője a nép anyanyelve,
melyen a közös szív és közös lélek ér-
zelmeit és gondolatait, céljait és vá-
gyait, eszméit és alkotó szándékait ki-
fejezi.
Világos, hogy népet nagyobb veszély
nem fenyegethet, mintha gyökerében, a
családban kezd elgyöngyülni. Amelyik
nép életében a felbontott házasságok
tömege utal arra, hogy az emberekben

eihalványodott a felelősségtudat, a há-
zastárs személyi értékének felismerése
és megbecsülése, ahol a gyermekáldás
ellen való tiltakozás elszomorító ered-
ményéből látjuk a lehangoló tény,
hogy a népben megfogytakozott az
életakarát, az élethez szükséges el-
szántság és erkölcsi érzék, ott ezzel
együtt egyenes — ha nem mértani —
arányban halványodik a nép jövőjéhez
füzött remény és kilátás is. Kik fogják
a nép gondolatait hordozni, értékeit
megőrizni, reményeit valóra váltani?
A felelőtlenül házasodó és felelőtlenül el-
vált szülőktől s gyermekeiktől, a fé-
szekből kiesett fiókáktól, akik önhibáju-
kon kívül lelkileg valamennyire mindig
félbemaradnak, mert küszöböt-küszöb-
hiában keresik a szülői szeretetet, mit
lehet várni?!
Nagy felelőség tehát, hogy a szelle-
mek harcának ezen a szakaszán Isten
angyalát erőteljesen támogassuk. A
család és a családias érzés nevelése
mellett az iskolának is sikra kell szálla-
nia, hogy a házasság tisztaságát, fel-
bonthatatlanságát, célját tervszerűen
mentsük, vonatkozásait feltárjuk s ki-
tartó neveléssel ismét azzá az élethor-
dozó és boldogságfakasztó szeretetkö-
zösséggé tegyük, aminek Isten az em-
ber és a nemzet érdekében szánta.

Iorga, Vaida, Iunian és Costachescu jelentek meg tegnap királyi kihallgatáson

A belpolitikai helyzet közeledik a
megoldás felé. A kormányutódlással
kapcsolatban megkezdődtek a királyi
kihallgatások és az uralkodó elsőnek
Tatarescu miniszterelnököt fo-
gadta. Nyomban utána Bratianu
Dinu, majd Filipescu Grigore je-
lentek meg öfelségénél audiencián.
Tatarescu királyi kihallgatásáról nem
szívtárgott ki semmi és a Dimineata li-
berális körökből nyert értesülés alap-
ján azt a hirt közli, hogy az uralkodó
nem belpolitikai kérdéseket beszélt
meg a miniszterelnökkel.
Az audiencián csak külpoliti-
kai kérdésekről volt szó.
Ezen lapjelentéssel ellentétben politi-
kai körök biztosra veszik, hogy a mi-
niszterelnök királyi kihallgatásán
szóba került a belpolitikai helyzet is.
A miniszterelnök egyébként a kihall-
gatásról nem nyilatkozott és nem tett
nyilatkozatot a királyi kihallgatás
után Bratianu Dinu, a liberális párt

elnöke sem. A két politikus csupán
egymás között tanácskoztak és a köz-
tük lefolyt megbeszélésen a belpoliti-
kai helyzetet vizsgálták meg.
Filipescu Grigore a királyi
kihallgatás után telefonbe-
szélgést folytatott Mihala-
cheval, a nemzeti parasztpárt
elnökével, utána pedig Bada-
cint hívta fel és Maniu Ju-
liuval beszélt.
A nemzeti parasztpárt vezetői tegnap
dél előtt ismét tanácskoztak Filipescu
Grigoreval, a konzervatív párt elnö-
kével. A tanácskozáson Mihalache,
Madgearu és Filipescu vettek részt.
Utána Mihalache találkozott Lupu-
val.
Nemzeti parasztpárti körök
véleménye szerint Mihalache
újbol királyi kihallgatásra je-
lentkezik.
Tegnap a fővárosba érkezett Maniu
egyik bizalmas barátja, aki Maniu

üzenetét hozta Popovici Mihai
számára. Megbeszélést folytatott teg-
nap délelőtt Mihalache még Costa-
chescuval is.
Politikai körökben még mindig a
legkülönbözőbb megoldásokról beszél-
nek. A kormányutódlás kérdésével
kapcsolatban naponta újabb és újabb
kombinációk kerülnek nyilvánosság-
ra. A Gurentul azt írja, hogy
a politikai válság megoldásá-
nak első lépése a Mihalache
és Vaida közötti közeledés
lenne.
Amennyiben ez nem történhetik meg,
úgy nincsen kizárva egy Tatarescu-
Vaida koalíció. Ennek a koalíciónak
azonban a választások alkalmával
erősen a liberális párttra kellene tá-
maszkodni. Csak a választások után
lehetne azután a szoros együttműkö-
dés kérdését felvetni. A Tempo érte-
sülése szerint a Mihalache-Vaida koc-
mányra vonatkozó hír politikai kö-

rökben nagy feltűnést keltett.

Ugy kombinálják, hogy amennyiben ez a megoldás Mihalache ellentétlenség meg-hiusul, akkor Tatarcescu miniszterelnök valószínűleg Vaida kormányát fogja ajánlani.

Az Adeverul annak a véleményének ad kifejezést, hogy tulajdonképpen csak két megoldás lehetséges. Vagy egy nemzeti parasztpárti kormány, vagy pedig a liberális párt újabb kormánya. Liberális körökben hangoztatják, hogy a liberális párt visszavonulna ugyan, de bizonyos körülmények arra kötelezhetnék, hogy továbbra is vállalja a kormányzás felelősségét. A lap úgy hiszi, hogy Tatarcescu nem fog Mihalache-kormányt ajánlani.



VAIDA ALEXANDRU

A liberálisok biznak abban, ha a nemzeti parasztpárti erők koncentrációja nem sikerülne, akkor újból liberális kormány várható.

A királyi kihallgatások — mint jeleztük — tegnap folytatódtak. A délutáni királyi audienciákkal kapcsolatban tegnap délelőtt különösen a vaidisták körében voltak élénk tanácskozások. A román front vezetői Vaida elnöke alatt megbeszélést folytattak, amelyen megvizsgálták a politikai helyzetet.

Legújabb jelentéseink a következők:

Tegnap délután négy órakor el-sőnek Jorga professzor jelent meg a királyi palotában, ahol az uralkodó kihallgatásban fogadta. A kihallgatás közel egy óra hosszat tartott. Délután öt órakor Vaida Alexandru jelent meg audiencián Őfelségénél, utána pedig az uralkodó Juniant és Costachescu professzort fogadta. Őfelsége ma Argefoianut és Goga Octavian fogadja audiencián. Az eddigi kihallgatások után még nem lehet semmi biztosat tudni, hogy a kibontakozási események milyen irányt nyerne. Jólértesült körök hangoztatják, hogy a helyzet csak pénteken, a királyi kihallgatások befejezése után alakul majd ki.

Felhívás!

Őn többemagával Budapestre készül! Dunaparti tágas szobákban, elegánsan és olcsón lakhatók.

Silvia pensio

IV. (Belváros) Ferenc József rakpart 16 sz.
Telefon 184-465. Közp. fűtés, hideg-meleg folyóvíz. Családoknak engedmény.

Merényletet kíséreltek meg a vörös hadsereg főparancsnoka ellen

Szovjetországban nagy ünnepek között ülték meg a proletárdiktatura kikiáltásának huszadik évfordulóját. Moszkvában másfél millió, Leningradban egy millió, Bakuban négyszázezer ember vett részt az ünnepeken, amelyek más városokban és községekben is igen népszerűek voltak. A moszkvai Vörös-téren tartott ünnepségen Voroszilov marsall is mondott beszédet. Hangoztatta, hogy Szovjetország a munkások és a parasztok országa. A képek és a szabotálók, akik Troczkij, Zinovjev, Bucharin és Rykov hívei, több ízben is el akarták árulni a szov-

jetmunkásságot, azonban a munkások és parasztok állama mindenkor legyűrte ellenségeit. Végül beszélt a vörös hadsereg nagy felkészültségéről és szavait a világbéke életével fejezte be.

Lengyel lapok híradása szerint Voroszilov ellen, amikor lóháton ment a moszkvai ünnepségre, merényletet kíséreltek meg. Az egyik ház ablakából hirtelen lövés dördült, amelynek golyóját Voroszilovnak szánták. A golyó a nyeregbe hatolt, de a marsallt nem sebesítette meg. A merénylőt nem sikerült kézrekeríteni.

Az élet utánozza a szinpadot és véres szerelmi drámát cenzúrázott

Más a szinpad és más az élet. Ezt hirdeti egy régi mondás. Néha aztán mégis megtörténik, hogy az élet utánozza a szinpadot. Ez történt most a Csálóközben fekvő Alsónyárasd községben is.

Rajkovics József huszonöt esztendőes és udvarolt Csölle Amália fiatal leánynak, akit feleségül is kért. Azonban a leány gazdag szülői nem akartak szegény vót és kikoszaratták a kérést. A fiatalok mindketten tagjai voltak a községi műkedvelői csoportnak és próbákon meg előadásokon tovább is sűrűn találkoztak. Egy alkalommal Rajkovics olyan szerepet játszott, amelyben meggyilkolta hűtlen

szerelmesét, akit Csölle Amália alakított. Az előadásról együtt mentek haza és utközben a leány elmondta, hogy egy másik legénnyel eljegyezte magát és már a lakodalom napját is kitűzték. Mikor a leány szülőinek háza elé értek, Rajkovics megismételte a szinpadon eljátszott gyilkossági jelenetet, de most már véres komolysággal. Éles kést rántott elő, amelyet többször a leány testébe döfött. A szerencsétlen teremtés holtan rogyott össze.

A pozsonyi törvényszék Rajkovics Józsefet, aki az életben megismételte a szinpadot, kétéves fegyházra ítélte.

Komoly nemzetközi bonyodalmak kitörésével számolnak Japánban

Tokióból jelentik, hogy a japán kormány törvényt készített elő, amellyel az ország összes erőforrásait mozgósítják. Az egész nagytöke, a hajózás, a behozatal, a javak elosztása, a munka állami ellenőrzés alá kerül. Nemzetközi körökben ebből a rendeletről, valamint a császár főhadiszállás létesítésének körülményéről arra következtetnek, hogy a japán kormány komoly nemzetközi bonyodalmak kitörésével számol.

Shanghaiában a japánok Nantao

előváros kivételével urai a nemzetközi engedményes területet félkörben körülvevő összes kínai városrészeknek. Nantaoiban mint jelentették, tizezer emberből álló kínai csapat szilárdan tartja magát. Nantao ellen a japánok általános támadása tegnap délután megindult. Shanghaiában minden munka szünetel, a lakosság a házak tetejéről figyeli a borzalmasan egyszerű képet, miként pusztul el szinte órák alatt egy városrész, amelyben körülbelül egy millió ember lakott.

Puccsot készítettek elő a görög baloldali politikusok

Athénben olyan hírek terjedtek el, hogy görög baloldali politikusok puccsot készítettek elő és egy külföldi államos felkérték arra, avatkozzék

be Görögország ügyeibe és küldjön csapatokat a jelenlegi kormányrendszert megdöntésére. Metaxas miniszterelnök kijelentette, hogy a külföldi

Vásároljon sorsjegyet Bánát legszerencsésebb kollekciójánál

MERCUR Helyi képviselő: **TEMESVÁRI BANK**

Itt nyert 4 szerencsés bánáti ember

6 millió lejt október 15-én, a 65.882 sz. sorsjeggyel

Az utolsó rádióévac...
emelkedőbb eszerén

DURA-OPIL

fűtőelemek (szárazakkumulátorok)

bevezetése volt, amely a készülékeknek népszerűtlené váltak. Teljesen óriási, normális terhelésű évig is állandó fűtőerővel gáltattak. Az elemek nem tölteni sem kezni kapcsolástól teljes kihasználással állandó fűtőerővel működnek. Minden szaküzletben kaphatók. Technikai leírás a delkezésre áll a

DURA-művek

állam a kérelmet elutasította. Ilyen lépés nemcsak Görögország verénitását sértette volna, hanem az európai békét is veszélyeztetné.

Metaxas miniszterelnök a téren Patrasban mondott beszédében kijelentette, hogy Görögország politikája változatlan. Balkán-ségeseivel továbbra is a legmagas szinten tartja fenn és ez a megrendíthetetlen. Görögország mennyi hatalommal bír, barátságos rekszik és mindenkor kész a közreműködni. Végül azokat a műkedvelő belföldi földi politikusokat, akik a megszerzésére törekvésükkel ilyen kísérletek nevetségessé válnak.

Katolikus kultúra a Bánság fővárosában

Vasárnap, november 14-én immortolikus megmozdulás fogja megkezdni a hit és a kultúra, valamint a társadalmi egység munkáját. Ezen erkölcsi erők kitérésére a társadalom katolikus egyházának a november 14-én katolikus nappal emelik és az ünnepeket rendezik meg. Délelőtt a II. Ifjúsági Egylet ujonnan átalakított helyiségeit a Pacha Ágost megfogja beszentelni, amely után a let ünnepi közgyűlést tart. A ünnepi szónoka Buzás Gergely na-Muresenlu-marosújvári lelkes. Délután 5 órakor a IV. kerületi katolikus emeleti nagyteremben a katolikus Népszövetség kezében társadalmi egyesületek gazdasági délután rendeznek. Ezen P. Timoteus mediasi-megyesi felelős atya, a kitűnő szónok és az előadói mestere, nagyszabású előadásokkal arról, hogy hogyan tud a kis emberből oszdakát művelni, hogy a nép hittel és testvéri összhangjal saját megélhetését önmagából előadja. Az általánosan ismert nevével szónok mélye és értékes előadása, mint nagy tömegeket fog vonzani, előreláthatólag meg fogják tölti a katolikus emeleti nagyteremben. A beszéd után a barátkozás vértelenség jegyében az iskola a termében teadélután lesz. Este előadással egybekötött műsor lesz a katolikus napot.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

— Időjárás. Tegnap délelőtt változó volt az égen, kora délután teljesen kiderült és napos, térség tavaszi idő volt. Délelőtt tíz-tizenhárom, délután félnyolc nyolc fok melegezt mutatott a hőmérő. Várható időjárás mára: többnyire felhős, kevés felhő, langyos idő, gyenge szél.

...MANYOZHAT EGY HAZTARTASBÓL SEM

RAGAZ



Metzger Márton dr. névnapja. Metzger Márton dr., a negyedik kerületi római katolikus egyházközség népszerű prépostplébánosa ma ünnepli névnapját. Ebből az alkalomból tegnap este a Dalkör és a templomi énekkar szerenádot adtak a tiszteletére. A névnapos prépostplébánost hívei és tisztelői üdvözléseikkel halmozzák el.

Litvinov tüntetően elhagyta a brüsszeli kilenchatalmi konferenciát

...nek, a kilenchatalmi konferenciának szenzációja van. Litvinov orosz népbiztos hirtelen elhagyta a várost. Szovjetországot az elhagyta el, hogy a nagyhatalmak közötti konfliktus közvetítéséből kikapcsolják és a szovjetdelegáció a szűkebbkörű tanácskozási alapon sem vették be. Moszkva igen sajnálta, hogy Olaszországnak a békeközvetítésben nagy szerepet játszó Szovjetországot elhagyta Litvinov ezért tüntetett Brüsszelt.

...jeterosországot teljesen hátrébe akarják szorítani és ez birta rá Staingt arra, hogy Litvinovot Brüsszelből visszahívja. A kilenchatalmi konferencia tegnap

...delután rövid zárt ülést tartott. Spaak elnök bejelentette, hogy Tokióban megsürgették a japán választ és remény van rá, hogy az péntekig megérkezik.

Fontos politikai küldetéssel középeurópai utra indul a francia külügyminiszter

...Párisi lapok sokat foglalkoznak Delbos francia külügyminiszter középeurópai utjával. Azt írják, hogy Delbos nemesak Varsóba látogat el, hanem valószínűleg felkeresi Béost, Budapestet, Bucurestit, Belgrádot és Ankarát is. Az egyik budapesti lap párisi munkatársa érdeklődött a francia külügyminiszteriumban Delbos bécsi és budapesti utazása felől, azonban ott a hirt nem erősítették meg, de nem is cáfolták. Egy ismert francia diplomata kijelentette, hogy Delbosnak és Sztojadinovicis ju-

...goszláv miniszterelnök találkozásának nagy fontossága lenne. Varsói látogatása során Delbosnak nagy ügyességre lesz szüksége, hogy megakadályozza esetleg egy országnak Franciaországtól való elfordulását. A bécsi és budapesti látogatásnak viszont a francia diplomata szerint az volna a célja, hogy Ausztriát és Magyarországot közelebb hozza Franciaországhoz. A francia diplomata nyilatkozatát azzal fejezte be, hogy a legközelebbi hetek az európai politikára nézve sorsdöntőek lesznek.

Macdonald volt angol miniszterelnök egy Délamerikába induló hajón hirtelen meghalt

...A jelenkori Anglia egyik legismertebb és legnépszerűbb államférfia: James Ramsay Macdonald hetvenegy éves korában szívizélhüded következtében meghalt. Macdonaldot nemesak hazájában becsülték sokra, hanem az egész világ őszinte rokonszenvét bírta.

...Egy kis skóciai faluban született mint szegény földművesek gyermeke. Az elemi iskola elvégzése után saját maga képezte magát tovább. Egész fiatal volt még, amikor Londonba ment, ahol irnokoskodott, titkároskodott és közben a népegyetemre járt. Amikor 1890-ben megalakult szocia-

ARCBÖRE ELRAGADÓ LESZ

ha rendszeresen használ
Palmolive szappant, a
toiletszappanok legfi-
nomabbját



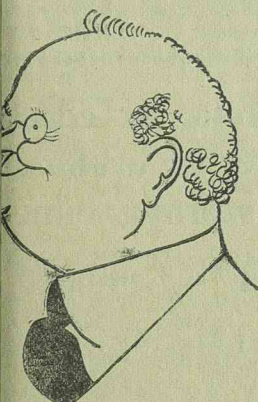
...lista programmal az angol munkaspárt, Macdonald egyik megalapítója volt. Mint a párt főtitkára széleskörű munkásságot fejtett ki és ezzel ismertté tette nevét. Ugyanakkor azonban már mint újságírónak is becsült neve volt. 1906-ban megválasztották Leicester képviselőjévé s azóta mindig képviselte ezt a várost. 1914-ben ellene volt, hogy Anglia belépjen a világháborúba. A háború bűnössége tekintetében az volt a felfogása, hogy a háború kitörésért elhamarkodott mozgósításával Oroszország volt a felelős. A háború után ellene volt a versaillesi békeszerződés számos rendelkezésének. Az 1923. évi angol választásokkor a munkaspárt kapott többséget és a király Macdonaldot bízta meg a kormányalakítással. Alig egy év után lemondott, 1929-ben aztán újból miniszterelnök lett és most már — bár közben négyszer alakította át kormányát — hat évig maradt kormányon. Amikor 1935-ben visszavonult, az általi titkos tanács elnökévé nevezték ki és ezt az állást haláláig töltötte be. Amikor a miniszterelnökségről lemondott, a király lorddák akarta kinevezni. Macdonald azonban elhárította magát a rangot.

...November 4-én Liverpoolban a La Purta gőzhajóra szállott. Délamerikába indult, hogy meglátogassa az ottani államokat. A keddről szerdára virradó éjszaka a hajón rosszul lett és mire orvost hívtak, már halott volt. Szívizélhüded ölte meg. A hajóorvos bealzsamozta holttestét. A koporsót a Barmuda-szigeten partra szállítják és onnan hajón Angliába küldik. Macdonaldot mint az angol nemzet halottját Londonban fogják temetni.

...Az angol kormány tagjai tegnap minisztertanácsot tartottak, amelyen kegyeletesen emlékeztek meg az elhunytól. Macdonald holtteste valószínűleg hétfőn érkezik meg Londonba. Az ünnepélyes temetés után szülőhelyére, a skóciai Lossiemouth községbe szállítják, ahol örök nyugalomra helyezik.

...Az angol alsóházban előbb a speaker, utána Chamberlain miniszterelnök, végül valamennyi pártvezér kegyelettel emlékezett meg az elhunyt Macdonaldról.

...SVEDORSZÁG A NEPSZÖVETSEG REFORMJÁT SURGETI. Sandler svéd külügyminiszter kijelentette, hogy Svédország legközelebb javaslatot tesz a Népszövetség reformjára vonatkozólag. Amennyiben az előterjesztést Genfben nem fogadják el, Svédországot többé semmiféle erkölcsi kötelek nem fűzi majd a népszövetségi paktumhoz, Sandler szerint a paktum bizonyos előírásai sohasem nyertek helyes értelmezést, annál kevésbé gyakorlati alkalmazást. Eppen erre való tekintettel Svédország javaslatának elvetése esetén elhagyja a Népszövetséget.



LITVINOV

...ának Norman Davisszal és Litvinov még mindig nem dől el, vaján elfogadják-e a kilenchatalmi konferenciára szóló második meghívást. Evesze-e a konferencia munkálatai. Akióban tegnap délelőtt a belga kövület a japán külügyminiszterrel és a kapott utasítások értelmére, hogy a japán kormány adja a választ. A külügyi államtitár, aki a követet fogadta, kijelentette, hogy a japán kormány jelenleg foglalkozik még a kérdés tanulmányozásával. A konferencián legkésőbb péntekig elküldi a belga követségre. Ezen belül biztosan számítanak arra, hogy Japán pénteken válaszol a konferenciára való meghívásra. Erre való tekintettel a konferencia tanácskozásait átig elhalasztották. A párisi lapok elítélően írnak a brüsszeli kilenchatalmi konferenciáról. Leszögezik, hogy az eltér eredetű céljaitól. Egyes hazai lapok arra töreksenek, hogy új Csendes-szabályzatot dolgozzanak ki, Szov-

Vásároljon minőségárut

öltöny-, télikabát- és női téliszövetek gazdag választékban a

Scherg Wilhelm & Cie

gyári lerakatóban Timișoara I., Str. Alba Iulia 4 (a Ferdinand-hotel mellett)

Az Erzsébet királyné
eddig „új épülete”
Budapesten

HOTEL SZABÓ

Szép tiszta világos szobák.
Mind hideg-meleg fűtés.
Zel és központi fűtéssel. Jól
gári szálló — polgári árk

Szerelmes ölelés közben elvágtatta felesége nyakát és a holttestet nyomban elföldelte

A csehszlovákiai Dunaszerdahely mellett lévő Felsővámos községben Moravek János 43 éves földműves évekként elzölt egy özvegyasszonyt vett el feleségül, akinek már más fia volt. Valamennyien egy házban laktak s az idők folyamán

Moravek viszonyt kezdett mostohafiának feleségével.

Két évvel ezelőtt Moravek felesége különös körülmények között halt meg. Délelőtt 10 órakor még makkegészséges volt, 12 órakor az asszony már meghalt.

Ez év tavaszán Moravek János viszonyt kezdett egy Bíró Apollónia nevű leánnyal. A nyáron Bíró Apollónia közölte Moravekkel, hogy anyának érzi magát és követelte, hogy vegye el feleségül. Szeptember hónapban meg is történt a házasság, Moravek nem bánt emberhez méltó módon második feleségével.

Ő a szobában az ágyban aludt, a felesége pedig kénytelen volt székeken feküdni.

Nem is étkezett vele, az asszonynak a konyhában a cselédekkel kellett ennie. Szeptember hónap folyamán Moravek feleségével elköltözött a házból s a falu másik részébe ment lakni. Nem akart feleségével együtt egy fedél alatt lenni mostohafiának feleségével, aki régebben szeretője volt.

Október 27-én Moravek feleségével együtt az istállóban foglalatoskodott. Ekkor felesége szemrehányást tett neki, hogy kevés tyukot hozott el a másik lakásból s felhívta őt, hogy menjen el és hozzon tyukokat mostohafia házából. Az esti órákban együtt indultak el a tyukokért, midőn azonban mostohafia házához értek, Moravek azt mondotta a feleségének, hogy már késő van, majd másnap eljönnek és elviszik a tyukokat. A felesége bele is egyezett s megindultak hazafelé. Midőn a kertek alatt a Moravek tulajdonát képező hereföldre értek,

a férj zsebéből elővett egy előre elkészített, élesre fent kész, balkarjával átölelte a feleségét és úgy tett, mintha meg akarná csókolni. A következő pillanatban a kész beledöfte az asszony nyakába

és azután még hét szurást ejtett az asszony torkán és nyakán. Moravek Jánosné a szurások következtében a helyszínen elvérzett. A gyilkos azután a hereföldön lévő ásóval gödröt ásott és abban felesége holttestét eltemette. Másnap a csendőrség bejelentette, hogy felesége eltűnt.

A csendőrök előtt gyanusan viselkedett és ezek azt a gyanút merítették, hogy Moravek Jánosnak része van felesége eltűnésében. Házkuta-

tást tartották a lakásán, majd pedig kimentek a hereföldre, és ott

megtalálták az asszony egyik papucsát.

A hereföld tüzetesebb megvizsgálása után egy helyen véryomokat találtak. Ezeknek a bizonyítékoknak a birtokában a csendőrség letartóztatta Moravek Jánost és megkezdte kihallgatását.

A gyilkos beismerő vallomást tett és megmutatta azt a helyet, ahol feleségét elásta.

Tegnap déluán Pozsonyból bírói bizottság szállt ki a helyszínre. Mire a bizottság a helyszínre érkezett, már teljesen besötétedett.

Reflektorokat kerítettek és azoknak fénye mellett ásták

ki a hereföldön Moravek Jánosné holttestét.

Ejféltájban került a sor a holttest boncolására, amely reggel 3 óráig tartott. A boncolás alkalmával az orvosok megállapították, hogy Moravek Jánosné nyakán a gyilkos férj hét szurást ejtett, amelyek közül több halálos volt. Az orvosok azt is megállapították, hogy Moravek Jánosné terhben volt és

közvetlen szülés előtt állott.

Felmerült az a gyanú is, hogy Moravek János katonakorában megölt két asszonyt. A további vizsgálat feladata lesz annak kiderítése, hogy Moravek János lelkiismeretét felesége meggyilkolásán kívül más gyilkosság is terheli-e?

Telefonszerelők maszkjában dolgoztak a szovjet ügynökei

Kerenszkij, Oroszország volt szocialista miniszterelnöke, a szovjeturalom kikiáltása óta Párisban tartózkodik, ahol Új Oroszország címen lapot ad ki. Néhány hét előtt a lap szerkesztőségében és kiadóhivatalában szerelők jelentek meg, akik kijelentették, hogy a telefonigazgatóság megbízásából érkeztek és feladatuk a vezetékek megjavítása. Nemsokára feltűnt Kerenszkijnek, hogy legbizalmasabb telefonbeszélgetéseiről mások-

nak is tudomása van. Feljelentést tett a rendőrségen, amely megállapította, hogy a telefonszerelők senkit nem küldött a lap szerkesztőségébe vezetőket javítani. Az állítólagos munkások titkos elágazást csináltak a telefonvezetékben és így lehetővé tették, hogy a bolsevista ügynökök kihallgassák beszélgetéseit. Megtalálták hamarosan a titkos elágazásban végződő állomást is és pedig ugyanannak a háznak egy lakásában, amelyet egy

Steinberg nevű orosz elbérrel. Kiderült, hogy ez a Steinberg állandó összeköttetésben állott a városban élő kommunistákkal. Steinberg megszökött. A rendőrség levelet adott ki ellene. Együttműködési áttelefontelefonmunkásokat is keresik

Szigoru ebzárlat három hónapra a város területén

Az utóbbi időben a város területén mos elmarás fordult elő, ami a város mesteri hivatalát arra késztette, hogy főállatorvos előterjesztésére zárja a területet el. Az ebzárlat három hónapra és az egész város területére vonatkozik. Minden kutyatulajdonos köteles kutyáját odahaza tartani. Kutyák az utcák csakis porázon és szájkosárral járhatnak. Szigorúan tilos a kutyákat a város vagy a parkokban szabadon vagy nyilvános helyiségekbe — kivételkéül — bevinni. A gyeptelep naponta razziáznak az utcákon és a terület ideje alatt befogott kutyákat a tulajdonosok ki kell juttatni. Etekintben a szovjet felszólamlást nem veszek figyelembe. A városi adóhivatal közveinek és a rendőrségnek jogában áll házról-házra járva a kutyákat tartani arra vonatkozólag az ebadókat kifizették-e. Ajánlatos a kutyák veszélyesség ellen beoltatni. Erre a városi főállatorvosi hivatal nyújt felvilágosítást. Kutyák által okozott emberek tegyenek erről — lehetőleg kutyatulajdonosok megnevezésével — azonnal jelentést a rendőrségnek. A rendőrség az utcákon szabadon talált kutyákat bejelenti a főállatorvosnak, amely ellenük megindul büntető eljárást. Mindazok a kutyatulajdonosok, akik az ebzárlat rendelkezéseit megszegik, ötven lejtő pénzbüntetéssel sújthatók.

Szerette az édességet és ez árulta el szörnyű bűnét

Ómoravica jugoszláviai községben mint megirtuk — meggyilkolták Sándor öreg gazdálkodót és feleségét. A gyilkosok felszedte a háztetőt és majd a padláson vájt nyíláson keresztül a kutyakötelet kötélen leeresztette konyhába. A rablógyilkos zenki mározott is és többek között megfogott üveg cseresznyebefőtöttet. A rendőrség nyomozás során megállapította, hogy a padmalyba vájt nyílás igen keskeny kötelet tartó léce gyenge. Ebből a következtetés, hogy a tettes sovány nyű ember lehet, aki — tekintettel a szörnyű bűnén — nem hagyott befőttes üvegekre — pénzláncát is szereti. Az egyik szovjet asszony emlékezett rá hogy három évvel ezelőtt Szóczyánél szolgált Király tizenkilenc éves béres, aki vékony gár, alig lehet negyvenöt-ötven éves. Minden pénzét édességekre költi. A bérmester azonnal Losonczyi titkos házába ment, akinél néhány te szolgálalban állott Király. Amikor a fiatal béres meglátta a csendőrmestert, elsápadt, majd kijelentette, hogy ő volt a gyilkos. Elmondotta a rablógyilkosság terve már három évvel ezelőtt fogalmazott meg benne. A kettősség után felforgatta az egész konyhát a szekrényeket, de nem talált pénzt. Egy ridikülben dublmedálé husz dinárt talált. Ez volt az egész pénze. A csendőrség az asztalfiókban szomorú ezer dinárt talált. A gyilkos éppen ott nem kereste a pénzt.

Tagadhatatlan igarság: AZ AURORA SORSJEGYÁRUDA a legszerencsésebb



Minden sorsjátéknál ez az áruda a játékosok hatalmas tömegét tette szerencsésé. TEGYEN ON IS EGY PROBÁT és meg fog győződni.

VÁSÁROLJON SORSJEGYET az

AURORA

SORSJEGYÁRUDANÁL. A 15. sorsjáték I. osztályának a huzása NOVEMBER 15.-én

Helyi cím:

Ceszámitoló Bank R.-I. I. ker. fiókja Timisoara I., Bul. Reg. Ferdinand 8

Hirek

Márton

Évünnepe ma üljük — közel esztendő előtt élt és nagyon szer volt. Sohasem magára gondolt, mindig csak a felebarátjaira. Találót tenni volt számára a legnagyobb öröme. Noha maga is szegény volt, mindenét odaajándékozta a szegényebbeknek. Ők még szegényebbek voltak, sohasem tudott szert tenni a pényre. Ha didergő koldust látott, tépte köpenyét és felét odaadta. Aztán újabb fagyoskodóval találkozott, köpeny másik felét is odaadta. Jó néhány köpenyegyet osztott. Remete volt, szerzetes volt. A szegények miatt a magyarok Márton a francia Tours városába akarták választani, szegény fogva nem akarta a magas papot és a püspök választást hívek köztől juttatni. A ludak azonban nem téttek ki a püspök méltóságát. Márton püspök emlékeztetése ma is előszeretettel fogyasztják. 11-én Márton ludját. A ludat a hátgerincéből azután átvágták. Ha a csontok között több lesz a lágú idő, ha a csontok között kevés, az azt jelenti, hogy a lágú idő rövid. Ez a szokás szerint Szent Márton oly módon jár, azaz havat hoz.

A királyné állapota fővárosból jelentik, hogy a királyné egészségi állapota könnyű javulás állott be. A királyné állapota mutatkozik. Öfélése a királyné és Mihály nagyvajda is. A királyné állapota ismét látogatást tett a palotában. Ugyanakkor a palotában Tatarescu elnök is és a királyné egészségi állapota iránt érdeklődött.

Az amerikai együttműködéséről a lordmajor beiktatásánál a berlini miniszterelnök beszédében említett, amelyben Anglia és az Egyesült Államok együttműködéséről emlékeztet. Remény van rá — hangsúlyozta — hogy az Egyesült Államok szerződésére kerül a sor és az amerikai irányban már megindult a tárgyalás minden nehézség ellenére eredményesnek.

Constantinescu D. M. nyugalmazott tábornok belépett a nemzeti parasztpártba. A Constantinescu D. M. nyugalmazott tábornok levelet intézett a miniszterhez, a nemzeti parasztpárt tagozatának elnökéhez a párt tisztelettel tagozatába.

Brirel József, volt szenátor hetvenedik születésnapját ünnepelte. Az ismert nyomdászvető Brirel József, volt szenátor szombat, november hó 12-én beteljesítette hetvenötödik életévét.

Kalommal a Typographia datimisoarai-temesvári szakszervezetét egyetemben szombaton este rendezte a III. kerületi volt Novotny-féle vendéglátásosvacsorára jelentkező lezakszervezeti tanácsnál és a szakszervezetnél. I. Piata Maszám alatt. (Nyomdászotthon).

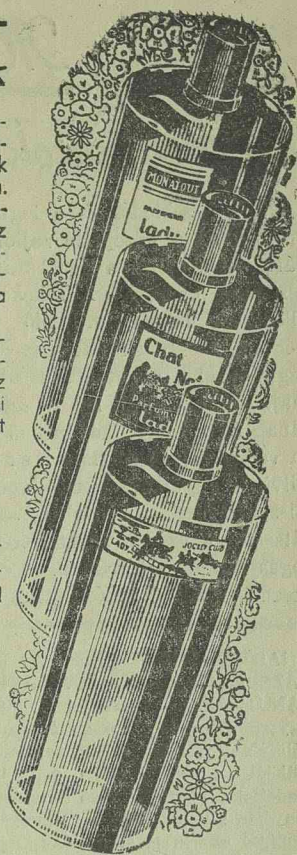
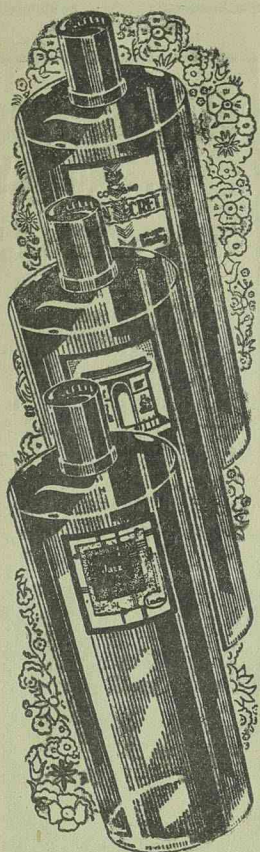
Kommunista tüntetés. Brüsszelben csoport belga kommunista tüntetést rendezett a japán ellenében. A rendőrség a tüntetést szétverte és többeket közülük letartott.

Felülmulhatatlanok - utánozhatatlanok

A Lady gyár kreációit nem lehet utánozni, azok egyedülállóak.

A parfümgyártáshoz sok művészet és mesterség kell. A Lady gyár a parfümgyártás művészetében kiváló szakemberek közreműködését biztosította a maga számára. Az ő segítségükkel és hála a gazdag technikai és anyagi forrásoknak, amelyek felett ez a mintavállalat rendelkezik, sikerült a készítmények egész sorát előállítani, amelyek azonban és véglegesen a „márka-cikkek” sorába kerültek.

A kölnivizes üvegcsé, amely a Lady gyár címeként viseli, minden tekintetben kétszeres értékű képvisel. A nyersanyagok minősége, az illó olajok finomsága, de főleg a gyártási módszer — mindmegannyi, alkatelem, amelyet nem szabad figyelmen kívül hagyni.



A Lady

GYÁRTMANYOK:
MON ATOUT
JOCKEY CLUB
CHAT NOIR
JAZZ
PERLE DE PARIS
MONSECRET

A Lady gyártmányok felsőbbrendűsége vitán felüli!

kaphatók LEZÁRT ÜVEGCSEKBEK UGYANAZON AZ ÁRON mint a kimért kölnivizek.

Lemészárolta feleségét és kisfiát majd önmagával végzett

Privigyén Banyár Antal 33 éves munkás élesreftent beretvával átvágtatta felesége torkát, majd hatéves kisfiát torkát metszette át, végül pedig önmagával végzett. Banyár 11 éves iskolásfia fedezte fel a szörnyű vérfürdőt. A gyermek mítsem sejtve jött haza az iskolából a déli órákban. Mikor be akart nyitni szülei lakásába, az ajtót zárva találta. Az ablakon mászott be szobába abban a hitben, hogy szülei talán eltávoztak otthonról. A konyhában talált rá apja, anyja és öccse véres testére. Banyár borzalmas kegyetlenséggel végzett feleségével és kisfiával. A szó szoros értelmében mindkettőjüket lefejezte az éles beretvával. Saját torkát is úgy

átvágta, hogy szinte lógott a nyakán. Mindhárman percek alatt elvéreztek és még akkor sem lehetett volna őket megmenteni, ha az elrettentő tettet előbb fedezik fel.

A nyomozó hatóságok teljesen értelmetlenül állnak a szörnyű tragédiával szemben. A kis család életét az utolsó időben elkésztette az a körülmény, hogy Banyár felesége súlyosan megbetegedett és az orvosok gyógyíthatatlannak minősítették. Minden jel arra mutat, hogy a családirtás okát is ebben kell keresni. Uglátszik, hogy Banyár pillanatnyi elmezavarásban vette elő kését és ölte meg feleségét és gyermekét, majd önmagával végzett.

ZUHANT A KINAI DOLLÁR. A kínai dollár árfolyama Shanghai esése következtében fantasztikusan esett. Angol és amerikai részvénytársaságok rengeteg veszteséget szenvedtek.

— Példásan meghintetett visezet. A Satumare-szatmári pénzügyigazgatóságánál egy év előtt egy millió leit meghaladó hiányt fedeztek fel. A vizsgálat adatai alapján az ügyészség vádat emelt Kuk Jenő pénztáros ellen, akit a törvényszék most három évi fogházra és ötezer leit pénzbüntetésre ítél.

— Gyomorfájdalmak, rossz emésztés, gyomorégést gyógyít Bullrich-só.

Reichrath Miklós dr. ügyvéd halála. Jimbolea-Zsombolyán hetvenegy esztendő korában meghalt Reichrath Miklós dr. ismert ügyvéd. Az elhunyt a legnépszerűbb vidéki ügyvédek egyike volt. Halálát gyászolja özvegye, született Roosa Ilona, leánya Lola, Németországban élő fia és nagyszámu rokonság. A gyászolók között van unokaöccse Reichrath József dr., biledi ügyvéd, valamint a Zsolnay és a Korber-család. Temetése, amelyen az egyházi szertartást Engelhardt József főesperes vezegte, nagy részvét mellett ment végbe. A nagyszámu gyászoló közönség soraiban több Timisoara-temesvári résztvevő is volt.

Fegyverszüneti évforduló

Ma tizenkilenc éve, 1918 november 11-én fegyverszünettel ért véget a világháború. Fegyverszüneti szerződést irtak alá a nyugati hatalmak és a központi országok megbízottai, akik vasuti kocsikban érkeztek egy franciaországi erdő közepére, ahol találkoztak. Az erdő lombjának zöld leveleit a szél — ez a láthatatlan békegalamb — vitte szét annak a jelekül, hogy megszűnt a több mint négy esztendő vérontás, öldöklés, világgusztítás. A fegyverszünet tizenkilencedik évfordulóján a világ felelős politikusai emlékezzenek vissza a háboru borzalmaira és fogadják meg, hogy többé nem engedik az országok közötti konfliktusokat háboruig kifejlődni.

— A Magyar Párt második kerületi tagozatának vezetősége közli, hogy a szegény gyermekek karácsonyi felruházására megindította a gyűjtést. A mozgalomra szánt összegeket a vezetőség kéri azoknak átadni, akik a tagozat pénztári pecsétjével ellátott gyűjtőleveket bemutatják. A Vöröscsárda, Munkástelep, Bánszky-telep, Krizsántelep és a második kerületi szőlők nem tartoznak a második kerületi tagozathoz. Azok önálló tagozatok és külön intézik a gyermekfelruházást.

Tomies jugoszláv tábornok föbelőtte magát. Belgrádban Tomies tábornok, a jugoszláv főváros helyőrségi parancsnoka öngyilkossági szándékkal kétszer a fejébe lőtt. Azonnal megoperálták, azonban nem hiszik, hogy életét megmenthetik. Tomies tábornok kiváló katona volt és 1927-ben nevezték ki Belgrád helyőrségi parancsnokává. Néhai Sándor király, aki még életében kinevezte esetleges halála esetére a kormányzótanácsot, ugyanakkor úgy rendelkezett, hogy szükség esetén Tomies tábornok legyen a kormányzótanácsban Pál herceg utódja és fiának katonai nevelője. Tomies tábornok régóta panaszkodott, hogy idegét teljesen tönkrement és valószínű, hogy idegrohamában követte el tettét. Az öngyilkossági egész Jugoszláviában mély sajnálkozást keltett.

Az őszi és téli szezonra! Férfiszövetek

öltönyök, felöltők és télikabátok részére a legnagyobb választékban és legolcsóbban

RABONG & SCHNEIDER R. T.-nál

Timișoara I., Piața Brătianu, sarokhelyiség a román. kal. püspöki palotában

Művészet

A Zenebarátok első őszi hangversenye

Nagy érdeklődés és a legteljesebb erkölcsi siker közepette zajlott le a városi színházban a Zenebarátok első őszi hangversenye. A zenekar ezen alkalomra súlyos elmélyedő munkát végzett, amelynek ékesenszóló tanúsága Brahms nagyszabású, időben is majdnem egy órát kitevő szimfoniájának átfogó értelmű, kitünő előadása volt. Az est szólistája Serbescu Silvia zongoraművész volt, aki Liszt, B-mol zongorahangversenyét játszotta egy igazi Liszt Ferenci fel-fogás tündöklő fényében. Ez a művésznek technikai nehézségeket nem is-

mer, billentyűverése a megtestesült tökély, szuverén kezdeményezései előadásának nagyszerű önállósága a nagyvonalú művészi férfiasság minden ismérvét bírja. Egyenesen Carreno Terézre emlékeztet ez a kivételes élményt nyújtó nagy művész, akit a közönség tomboló tapsokkal ünnepelt. A műsor utolsó számaként Weber Euryanthe nyitányát játszotta a zenekar a könnyű zene minden bájos vidámságát sugározva játékában. A vezénylés szerepét Pauck Frigyes látta el mint mindig, most is kitünően. (Flaneur.)

NAGYSZABÁSÚ LESZ A PATRONÁZS EGYESÜLET JÓTEKONYCELU TÁNCTEÁJA. A helybeli Patronázs Egyesület, amely Marta Alexandru dr. ítélőtáblai főnök lelkes vezetése alatt működik, november 13-án este hat órai kezdettel a Tiszti Kaszinó termében jótekonycelu tánceát rendez, amelyre a közönséget ezúton is meghívják. A tánceajánlatát az erkölcsi veszedelemben forgó és a bűnözésnek kitétt fiatalok neveléséhez megkívánt költségek fedezésére fordítják. Eppen ezért bizonyosra vehető, hogy városunk közönsége minél nagyobb számban jelenik meg a tánceán és támogatja a Patronázs Egyesületet fontos szociális és emberbaráti tevékenységében. Adományokat a büffe számára ugyanazon a napon délután négy órától kezdve a Tiszti Kaszinóban lehet leadni.

— A cseh kommunisták a fascizmus ellen. A prágai olasz követ megjelent a csehszlovák külügyminiszteriumban és ott tiltakozott az ellen, hogy a cseh kommunisták képviselők az utóbbi időben a parlamentben ismételt támogatást adták a fascizmusnak és annak vezetőjének. Az olasz követ különösen Sverma kommunisták képviselőnek Musolinin elleni támadását kifogásolta. Krofta csehszlovák külügyminiszter elítélte a kommunisták kisebbségi parlamenti magatartását és az esztől sajnálkozását fejezte ki.

— Vallanak a szülőgyilkos fű bűntársai. A fővárosi esküdtörvényszék tegnap folytatta Constantinescu Vasile, a szülőgyilkos fű bűntársának tárgyalását. Tegnap a gyilkos diák barátját, Balanescu Cocat és Solomon Ada nevű barátját hallgatták ki, akiket bűnrészességgel vádolnak. Balanescu Coca kijelentette, hogy nem tudott a Constantinescu által elkövetett bűncselekményről és a Constantinescutól kapott aranypénz eladásával csak baráti szolgálatot akart teljesíteni. Hangoztatta, hogy pénzt kölcsönözött Constantinescutól, aki azt monddta neki, hogy szülei öngyilkosságot követtek el, Solomon Ada sirva tett vallomást. Elmondotta, hogy nem volt tudomása a borzalmas gyilkosságról, mert különben irtóztott volna Constantinescutól. Kijelentette azt is, hogy jóindulattal él, mert Constantinescu kivül még egy barátja volt, aki támogatta. A vádlottak kihallgatása után megkezdtek a tanúk kihallgatását.

— Gyermekek szüleit a mentőkecsiban. Csanaádi Ima negyvenkét éves Orisan-telepen lakó munkásnő, aki a II. kerületi Joffre-utca egyik házában dolgozott, tegnap szülési fájdalmak lepték meg. Ertesítették a mentőket, akik az asszonyt elhelyezték a mentőkecsiban és elindultak a lakása felé. Utközben az asszony egészséges fiúgyermeknek adott életet. A szülés után az asszonyt gyermekorvosok a mentőkecsiből vitték.

— Betörték a katolikus templom sekrestyéjébe. Az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek feltörték a Ronat-rónácai katolikus templom sekrestyéjének ajtaját és behatoltak a sekrestyébe, ahol kiürítették a perselyeket. Zsákmányuk alig száz lei lehetett. A templomból mást nem vittek el. ALEXI rendőrkormány megindította a nyomozást a betörők kézrekerítésére.

— Gyilkosság a tilosban talált állatok miatt. A főváros közelében levő Dobreni községben Voicu Gh. több birkát talált a legelőjén. A tilosban talált állatokat el akarta adni. Erről tudomást szerzett Ene Alexandru gazda és egyik szomszédja, akit a birkák tulajdonosai voltak. A két gazda megleste Voicut és több készszerűséggel megölték. Amikor a községbeli lakosság tudomást szerzett a bűntényről megrohanták Ene Alexandrut és súlyosan bántalmazták. A csendőrök a két gyilkos gazdát letartóztatták.

— Zsidó milícia létesítése. A jeruzsálemi zsidó újságok azt követelik, hogy alakítsanak zsidó miliciát, mely együtt működjen a rendes katonasággal és a rendőrséggel.

— A négy év előtti választás zsidó a bíróság előtt. Az 1933. tartott általános parlamenti választás alkalmával az ifjuleliberális párt lőltje Remetea község felé, hogy a szavazás menete irányt. Utközben azonban letartózták Serbanescu Gheorghe csendter és kijelentette, hogy nem be őket a községbe. Az ifjuleliberális jelöltje erre a csendőrmester jelentést tettek. Serbanescu Gheorghen megindult az eljárás és a törvényszék tegnap tárgyalta az tárgyaláson a csendőrmester vonatkozott, hogy az akkori főszó kapott parancsot hajította végrehajtás. A törvényszék nem fogadta el a védő Serbanescu Gheorghet két hónapra ítélt. A csendőrmester azonban felelősséget jelentett be.

Nemzeti szocialista tüntetés egy tárgyalás

A budapesti törvényszék tegnap ki a magyar állam és a nemzet megbecsülése elleni vétség gázvitéz Málnási Ödön egy érsekképző intézeti tanár perének tárgyalását. Csak az igazsághozkodott és ezzel nem vétett sem állam, sem a magyar nemzet ellen. A tárgyalási elnök annak a válnak kifejezést, hogy Málnási Ödön könyv megírásával nemzetellenes cselekedetet követett el. Az elnök ezközben a hallgatóság köréből egy fiatal ember, jobb karját Málnási Ödönre emelte és feleje sz

— Kitértás, Málnási! Málnási karfelemeléssel viselkedését. A tárgyalási elnök rendreutasította, a fiatal embert küldte a tereméből.

RAGYOGÓ FOGAK

... MOSOLY, AMI RABUL EJT

Az antiszeptikus fogkrém, amely megsárgult, színtelen fogakat ismét vonzóvá varázsol

KOLYNOS annak a fogorvosnak tudományos formulái alapján készült, aki világszerte ismert emiatt nagy hírnévre. Ezzel a fogkrémmel a legközelebb száj tisztítás végezhető el, mert minden egyes kefével a csírák millióit ölik meg, melyek a fogak elszíntelenedését és bomlását okozzák.

Kolynos lényegesen különbözik más fogkrém-készítményektől, mert olyan elemekből áll, melyek nem találhatók közönséges fogkrémekben. Ez a szer

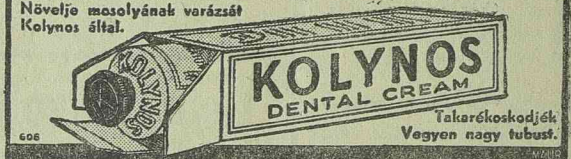


űgy hat a fogakra, mint az élesztés csiszolója a fényt vesztett ezüstre, amikor a színtelen réteget eltünteti.

Jegyezze meg jól: Kolynos kétszer annyi ideig tart, mint a közönséges fogpaszták, mert csak felannyit használunk el belőle. Kolynos annyira koncentrált, hogy egyetlen centiméternyi is elegendő a százak kéfére kenve. Még ma... tegyen kísérletet Kolynos-szal.



Növelje mosolyát varázslat Kolynos által.



MA

csütörtök este 9 órai kezdettel tartja

Martzy Janesika

hegedüestjét

a

TISZTI KASZINÓBAN

Jegyek elővételben a Misszió-könyvkereskedésben (püspöki palota) válthatók.

KÖZGAZDASÁG

Falusi korcsmák és vendéglők vasárnapi zárórája

...elősök és kávésok ipartár-
...pokban vezetőségi ülést
...ilyen elsősorban a falusi
...ok és vendéglők vasár-
...ójával foglalkoztak. A bel-
...rium ugyanis utasítást
...ndórségnek, amelynek ér-
...falusi korcsmák és ven-
...rása a vasárnapi munka-
...zó törvény értelmében
... órában nyert megállapi-
...vendéglők ipartársulata
...tta, hogy a belügyminisz-
...elelete megtámadható, mert
...pi munkaszünetről szóló
...újabb keletű szeszegyed-
...rvény a falusi vendéglők

záróráját este tíz órában állapítja meg. Már pedig ezen törvény újabb keletű és az általános jogszabályok értelmében az újabb keletű törvény rendelkezései irányadók. Az ipartársulat elhatározta, hogy ilyen értelemben beadványt készít a belügyminiszteriumhoz.

A vezetőségi ülésen foglalkoztak még azon huszonkét Timisoara-temesvári vendéglős és korcsmáros sorsával, akinek italmérései engedélyt, a hatóságok megvonták, mert az előírtnál kevesebb egyedárúsítási italt tartottak raktáron. A vendéglősipartársulat minden szükséges lépést megtesz, hogy ezen vendéglősök visszakapják az italmérési jogot.

ERESÜLT ALLAMOK VEDELME
**A DEKONJUNKTURA EL-
...ngtonból jelentik, hogy Roo-
...k folytatta tanácskozásait
...kincstári államtitkárral és a
...erve Bank vezetőivel. A tárg-
...yagát a szeptember hónapi
...s visszaesése és a munkanél-
...ának apadása, valamint az
...j költségek emelkedése ké-
...ezen körülmények válságsze-
...ket idéztek elő. Roosevelttel
...esadói egyrészenek az volt a
...hogy a tervezett nagy köz-
...gkedése elegendőnek fog bi-
...válság leküzdésére.**

Az élet. Az Argus által kö-
...számok október hónapra az
...ási költségek újabb emel-
...tatják. Szeptember hónap-
... költségek a békebeli élet-
...38.91-szeresét tették ki, míg
... már a 39.23-szorosát. Jel-
...y ez a szám még 1935 de-
...-én 34.46 volt, azóta tehát
...tartás hivatalosan is 14%-al
...t, de a valóságban ez az
...többet tesz ki. Érdekes
...tani, hogy egyes cikkekben
... szinte ijesztő mértékben
...za, ennek ellenére olcsóbb-
...örtént. Így többek között a
...asztás erősen visszaesett,
...faárak nem csökkentek, sőt
...rosban, mint a vidéken ha-
...üzifahiány tapasztalható. A
...ek forgalma október hónap
... szintén erősen csökkent, de
...artották magukat.

A gabonapiac. A világpiacon
...dömpingeladása folytán új tá-
...lanyhaság erősen leszorítja az
...otterdamban a buza 7.80 forint-
...forintra ment le. A lanyhaság
...piacon különösen a buza-
...totti ki. Constantában csupán
...olt a buzaforgalom. 77 kilós bu-
...lelei adtak el, míg Brailán és
...teljesen szünetelt a buzaüzlet.
...török nem találják meg számi-
...ezért a kereslet a buza iránt fel-
...yenge az egész országban. A 76
...a ára a Bánságban 475 lei, a 77
...a ára 485 lei és a 78 kilós buzáé
...olt. Az ótengeri, melyet belföldi
...vásárolnak 320, az újtengeri 220
...sterségesen száritott tengeri 300
...n eserélt gazdát. A zab 430, a ta-
...árpa 370, a tavaszi árpa 450, a
...0, a muharmag 400, a 30-70-es
...kismalmi liszt 880, a nagymal-
...220 lei, a lóheremag 22, a lucerna-
...36 lei.

**A román-német gazdasági tárgya-
...lások.** Bucurestiben most folynak a román-német gazdasági tárgyalások, melyek körül egyelőre ellentétek mutatkoznak a két tárgyaló fél álláspontja között. A román küldöttség azt a követelést támasztotta, hogy a németek adósságaikat legalább részben Belgium és más államok mintájára fizessék szabad devizában. Amennyiben a németek ezt a követelést a szabad deviza hiányával való hivatkozásra megtagadnák, nem maradna más hátra, mint a Németországba irányuló kivitel mesterségesen leszorítani az onnan történő behozatal keretei arányában.

Valuták magánárfolyama (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti). Francia frank 6.50, svájci frank 42-43, angol font 880-920, dollár 178-182, olasz lira 7-7.80, osztrák schilling 33-34, pengő 34-35, dinár 3.55-3.65, cseh korona 5.50-6, Napoleon arany 1140-1160, arany font 1450-1470.

Vigyázat!

Csakis a BAYER kereszt jelével ellátott tableta - a szervezetre teljesen ártalmatlan - a valódi

ASPIRIN



A barna kenyér árának felemelését kéri. A pékek a buza és a liszt árának emelkedésére való tekintettel kérték a barna kenyér árának kilonként hét leiről nyolc leire való emelését. A város vezetősége ebben az ügyben ma hozza meg döntését.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti). Francia frank 3.20-3.60, svájci frank 22-23.75, angol font 490-510, olasz lira 5.40, dollár 98-105, belgas 16.50-18, hollandi forint 53.50-50.56, cseh korona 3.40-3.55. Ezen valutákhoz hozzá kell számítani még 38 százalékos prémiumot. Osztrák schilling 23.50-28.50, pengő 25-29.50, dinár 2.75-3.05.

Sérvben szenvedők!

Orvosi tekintélyek pácienseiknek a Dr. Schrötter-Kristelli tanácsos, Wien-féle „Pneumor” pneumatikus sérvkötőt ajánlják. Mivel a „PNEUMOR” előnyei nyilvánvalóak; **Nem nyom, nem csuszik felre, nem okoz bőrvizketegséget.** A pelota szabályozhatóan tölthető levegővel, könnyű, kellemes. Szakszerű tanácsokkal az alkalmazásra a cég specialistái szolgálnak.

Comptuar General de Optică Chirurgie
chem. S. PENCHAS & D. MANDEL
Bucuresti, Calea Victoriei 90

Specialisták Timisoarán a Carlton szállóban 1937 november 12 és 13-án álnak a közönség rendelkezésére

Kérjen ingyenes prospektust!

**Megállottak a nemzetközi gyapot-
...árak.** Washingtonból jelentik, hogy a legutóbbi gyapottermésbeeslés adatai szerint az Egyesült Államoknak 18,230,000 bála lesz a gyapottermése, ami 3 millió bálával több a tavalyi termésnél. Ez a nagy termés idézte elő a gyapotárak zuhanásszerű csökkenését. Ez év áprilisában még 15 dollárcent volt a jegyzés, mely október utolsó napjaiban 7.85-re ment vissza. Az újabb jelentések szerint az árhanatlás megállott, sőt könnyű javulás volt észlelhető, amennyiben a jegyzés felment 8-ra és ezen árfolyam körül tartja magát. Washingtoni jelentések szerint remény van rá, hogy a gyapotjegyzés a közeli napokban emelkedést mutat, ami azért is fontos, mert a gyapotárak visszaesése idézte elő a hanyatlás a többi nyersanyag piacán is.

Színház

Színházi és hangversenynaptár

Csütörtök: Martzy Jancsika hegedűhangversenye a Tiszti Kaszinóban.
Munkács: Suleima hangversenyének előadó estje a városi színházban.
Szombat: A kincs (A zsidó színtársulat vendégjátéka), a városi színházban.
Vasárnap délután: A sárga árnyék (A zsidó színtársulat vendégjátéka), a városi színházban.
Vasárnap este: A színház lángokban (A zsidó színtársulat vendégjátéka), a városi színházban.
Hétfő: Lipinskaja előadójestje a városi színházban.
Kedd: Pop Virgil hegedűhangversenye, a városi színházban.
Szerda: Faust (A német operatársulat előadása), a városi színházban.

Patikák éjjeli szolgálata

CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 11-ÉN a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sft. Ion-utcában levő Irgalmasrendi-gyógyszertár.
A II. kerületben a Stefan cel Mare-utcában levő Jahner R. gyógyszertár.
A III. kerületben a Carol-úton levő Mária-gyógyszertár.
A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craciun-gyógyszertár.
Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Mozi

MOZIK MŰSORA:
Csütörtök, november 11.

Apollo-mozi: Burgtheater.
Capitol-mozi: ezergyertyás ház,
Tivoli-mozi: Cin-Cin (A potyautas).

A BŐSÉG FORRÁSA

a DACIA sorsjegyáruda

Az Állami Sorsjáték minden osztályának a húzása alkalmával a legnagyobb nyereleményeket a Dacia sorsjegyáruda fizeti. **Miért ne lenne Ön is a Dacia sorsjegyáruda nyerteseinek nagy táborában?**

Húzás előtt látogassa meg e sorsjegyáruda fiókját. A Dacia sorsjegyárudától vásárolt sorsjegy szerencsét hoz.

November 15.-én lesz a 15. sorsjáték I. osztályának a húzása

DACIA

Sorsjegyáruda

Helyi cím: **Központi Bank, Timisoara, Str. Alba Iulia 1**

Szerencse sorsjegyét csak CAMPUS & BASS

főelárusítónál vegye

Timisoara I., Bulev. Regele Ferdinand, Lloyd és Linoleum között

VASUTI NYUGBÉREK FIZETÉSE. A Casa Muncii kötelékébe tartozó vasútsók nyugbéreinek kifizetése ma reggel nyolc órakor kezdődik a negyedik kerületi raktárfőnökségnél.

— Külön bizottság tanulmányozza Fratelia kérését. Megirtuk, hogy Fratelia község lakossága kérte a községnek Timisoara-Temesvár városához való csatolását. A város ideiglenes bizottsága Table Nicolae dr. főjegyző előterjesztése alapján tegnap foglalkozott ezzel az ügygel és úgy döntött, hogy annak fizetés megvizsgálására bizottságot küld ki. A bizottság tagjai Coman Augustin főpolgármester, Table Nicolae dr. főjegyző, Suciu Adriań főmérnök és Munteanu Leonte dr. főorvos. A bizottság munkájában való részvételre felkéri Gritta Ovidiu rendőrprefektust is.

— Emésztési kúttések a bőrön rendszerint hamar elmúlnak, ha bélműködésüket reggelenként éhgyomorral egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Kérdezze meg orvosát.

— Tífuszjárvány Steierdorffon. Steierdorff községben tífuszjárvány dühög, amely a lakosságot és az egészségügyi hatóságokat aggodalommal tölti el. Eddig hivatalosan huszonhat megbetegedést jelentettek be, azt hiszik azonban, hogy a betegek száma a valóságban megközelíti a hatvanat. A tífusznak eddig egy halálos áldozata van. A tömeges megbetegedés oka a rossz víz Steierdorff lakossága ivóvizét a Buhai-tóból kapja, amely azonban eliszaposodott és ez okozta a víz megfertőzését. Carasmege főorvosi hivatala megtette a szükséges intézkedéseket a járvány leküzdésére.

— Megkezdik a szerb kulturothton építését. Beszámoltunk arról a mozgalomról, amelynek célja városunkban egy szerb kulturothton építése. Tegnap Nikolics Szpaszoje dr. és Kalinovic Milán dr. megjelentek Coman Augustin főpolgármesternél, akivel közölték, hogy a szerb kulturregyesület megalakult és a jogi személyiséget is megszerezte. A kulturregyesület már legközelebb megkezdj a kulturothton építését.

— Száz ház leégett. Newyorki jelentések szerint a kaliforniai Walnut Grove város kínai negyedében hatalmas tűz ütött ki, melynek körülbelül a kínaiak által lakott száz ház esett áldozatul. A romok alól eddig öt megszenesedett holttestet húztak ki.

— Halálozás. Lugoj-Lugoson hetvenhárom éves korában meghalt Deutsch Dávid kereskedő, Gyászolja özvegye és három gyermeke.

— A lefoglalt leány. Egy érdekes per kapcsán veti fel a cserbenhagyott, hitegetett leány mélyenszántó problémáját Tápay Szabó László dr. egyetemi rendkívüli tanár Tolnai Világlapja új számában. Érdekes fejtegetésben tanácsot ad a fiatal leányoknak jogaik megvédésére. A legkiválóbb magyar írók novelláin és a nagyszerű folytatásos regényen kívül közel száz pompás képet talál az olvasó a népszerű képszlapon. Tolnai Világlapja egy száma tíz lei.

Sportesemények

Az év legjobb atletikai eredményei amelyeket európai atleták értek el

Most készült el a kimutatás az európai atleták által az idén elért legjobb atletikai eredményekről, amelyek a következők:

100 m. síkfutás: 1. Osendarp (holland) 10.4 mp. időt ért el. A 200 m. síkfutásban a legjobb eredményt az angol Pennington érte el 21.2 mp. idővel. A 400 m. síkfutás legjobb eredménye az angol Brown nevéhez fűződik, akinek ideje 47.2 mp. volt. A magyar Kovács a negyedik helyen szerepel 47.7 mp. idővel. A 800 m. síkfutás legjobb idejének eredményét az olasz Lanzi érte el, aki az egyik versenyen 1 p. 50.5 mp. idővel győzött. Az 1500 m. síkfutás versenyzőinek élén a ma-

gyar Szabó áll, akinek eredménye 3 p. 48.6 mp. Az 5000 m. síkfutás legjobb idejét a finn Mäki érte el, 14 p. 28.8 mp. eredménnyel. A 10.000 m. síkfutás legjobb atlétája az idén a finn Salminen volt, aki 30 p. 0.5 mp. idő alatt futotta be a távot. A 110 m. gátfutás az angolok száma, mert a legjobb eredményt Finlay 14.1 mp. és Tharnton 14.5 mp. érték el. A 400 m. gátfutás legjobb eredménye a magyar Kovács nevéhez fűződik, akinek eredménye 53.3 mp. volt. Magasugrásban a német Weinközt vitte el a pálmát két méteres ugrással. Távugrásban a legjobb eredményt a német Long érte el 790 cm. ugrással. A rud-

ugrás legjobb eredményét a Proksch érte el 411 cm. ugrással. Hármassugrásban a finn Llovi érte el a legjobb eredményt 15 ugrással. A súlydobásban Wélke 16.26 m. eredményével a legjobb. Diszkoszvetésben Sörllie 51.57 m. dobása jelentette a legjobb eredményt. Gerelyvetésben a finn Järvinen 76.47 m. dobásával a legjobb eredmény, míg a dobásban az ír O'Callaghan dobással került az európai élére.

Tizenhárom Román Kupakupa lesz vasárnap

A vasárnapi futballmüsort Kupamérkőzések jegyében és tizenhat mérkőzésen csapat küzd az értékes troférosunkban délelőtt a Ch. csapata a fővárosi Adesgoval játszik, míg délután a brailai DUG csapatával erejét. A Ripensia a fővárosi Juveventus ellen, az U. fele pedig a Telefon Club érdekesebb kupamérkőzés lesz, ahol az AMEFA küzd ellen.

NEMZETI BIRKOZÓVERSENY

A CAMT birkozószerkesztőség ország birkozószerkesztősége november városunkban nagyszabású birkozóversenyt rendez, amelyet birkozóink ellenfelei a le szlovák birkozók lesznek. A birkozósportot a légsúlyban roslav fogja képviselni, aki bajnokságot ötször nyerte mélysúlyban Kvaček Károly, aki a szlovák bajnokságot nyert. Eban Hyza Ferdinand képviseli a szlovák sportot, aki az idén Weltersúlyban Samec Lajos részt a versenyen. Középsúlyban József bajnok, kisnehézsúlyban Hubert, nehézsúlyban pedig Frantisek többszörös cseh bajnokulnak a versenyen.

SZERKESZTŐI ÜZENET

Cs. Buzias. A hirdetés a belső részben nem közölhető annál mert azt a törvény sem engedélyezi.

TERMINUS Varietáris november havi műsor

Duo Gionny attrakció 6 személyből álló Revista-csoport

Prof. Ervin bűvészműtávmos külföldi szolnias, Kezdele és Almai Petyus ja Weszely Pál énekes

3 NAP MULVA A SZERENCSE HIRNÖKEI



Rádió

**PÖRTEK, NOVEMBER 11
BUCURESTI**

Reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
14: Hírek.
15: Tánccsoprt.
16: Hangverseny ismertetés.
17: Filharmonikusok szimfonikus koncertje, utána lemezek.
18: Torna, utána lemezek.
19: Felolvasások.
20: Gógányzenekar muzsikál. 19.30: Férfiötös. 15.40: Hírek. 17.15: Felolvasások. 18: Mesék. 18.45: Sport. 18.55: Hegedűjáték. 19.30: Előadás. 20: Magyar nóták. 21: Beszélgetés. 21.35: Zenekari hangverseny. 22: Kültügyi negyedóra. 22.40: Hírek. 23.10: Lemezek. 24.05: Jazz-zene énekszámokkal. 1.05: Hírek.

**PÉNTEK, NOVEMBER 12
BUCURESTI**

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
14.15: Hírek.
18: Tánccsoprt.
20: Orgona és karének.
20.35: Cár és ács című opera előadása.
BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: A rendőrszenekar. 13.30: Hírek. 14.30: Férfiötös. 15.40: Hírek. 17.15: Felolvasások. 17.45: Hírek. 18: Mesék. 18.45: Sport. 18.55: Hegedűjáték. 19.30: Előadás. 20: Magyar nóták. 21: Beszélgetés. 21.35: Zenekari hangverseny. 22: Kültügyi negyedóra. 22.40: Hírek. 23.10: Lemezek. 24.05: Jazz-zene énekszámokkal. 1.05: Hírek.

Butorvásárlás

előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházaát
Coop. „Construcția și Mobila Modernă“
(volt ECKER)
IV., Bulv. Berthelot 14 sz. Telefon 5-75

BUDAPEST II, 19: A rádió szalonzenekara. 20: Gyorsírótanfolyam. 20.30: Előadás. 21: Tánccsoprt. 21.30: Hírek.
BECS. 20.25: Tánccsoprt, dalokkal. 21: Ballada. 21.05: Mesejáték. 23.20: Szórakoztató zene.
BELGRÁD. 19: Zongorajáték. 19.50: Népdalok. 21: Zágráb. 22: A rádió zenekar hangversenye. 23.20: Lemezek.

MILÁNÓ. 20: Zenekari hangverseny. 21.30: Vegyes zene. 22: Könnyű zene. 23.10: Kamarazene. 24.15: Tánccsoprt.

VARSÓ. 18.15: Jazz-zene zongorán. 19.10: Exotikus zenekarok. 20.30: A filharmonikusok hangversenye.

BUDAPEST II, 18: Női kamarazene. Angol nyelvoktatás. 20: Egyéb hangverseny. 21: Hírek. 21.30: Lemezek. 21.40: Zenés játékok. Spataru tenorista éneke. 23.20: Hangverseny.
LONDON. 19: Tánccsoprt. 21: Lengyel zene. 23.20: Vendéglői

Művészek

művészek, rendkívül olcsón megtekinthetők vételkényszer nélkül

Székely-ortopéd

IV., Bul. Berthelot 8/10 sz. szám

20: Vegyes zene. 20.30: Szórakoztató zene. 22: Olasz zenest. 23.10: Dalok. 24.15: Tánccsoprt.
20: Zongora. 20.45: Tengerészzenekar. 23.30: Lengyel tánccsoprt.



Pontos
Zavarmentes
Könnyű
Gyors



az összes
adóállomás
vétele.



Standard

ARANYSOROZAT 1938
KIS HAVI RÉSZLETRE

Egy asszony

mindenki kifosztott

A Deli Hirlap eredeti regénye
Irtá: KUBÁN ENDRE

...át szellemült, amíg ezeket mondotta.
...antull elragadtatás sugárzott le az arcáról,
...jelentette:
...ncsen szebb, mint holdvilágos, csendes éj-
...lnézni a végtelen tenger síkját!
...dom, — feleltém halkán, — nekem is ez a
...bb gyönyörűségem.
...ost elérkezettnek véltém a pillanatot, hogy
...ni neki, hogyan voltam tanuja annak, amikor
...szaka elragadtatásának áldozatát mutatta be
...k.
...ndottam, hogy elmentem élvezni a holdvilá-
...ngert és a csendet és akkor, amint véletle-
...fordultam, ott láttam a hegytetőn a rejtet-
...elmes jelenséget. És elárultam azt is, hogy
...már azzal a szándékkal foglaltam el őrhelye-
...nger partján, hogy a jelenség titka után ku-
...kikiáltottam és még távcsövet is használtam,
...y jobban lássam.
...almasan rezgett a hangja, amikor szólt:
...kiáltást hallottam. Először azt hittem, hogy
...ang, amely megmagyarázhatatlan okból gyak-
...tja meg az éjszaka néma csendjét. Azonban
...em csak egy másodpercig tartott, mert nyom-
...tában voltam, hogy emberi hang az, amely
...ltott az éjszakába. Sőt, amikor kémielve,
...lenéztem a hegyről, alant a tengerparton lát-
...beri alakot. És láttam azt is, hogy a két karját
...elli fel és tartja a szeméhez, mint amikor va-
...sövet használ.

Kétségbeesés és kín volt a hangjában, amikor hozzátette:
— Engem itt Baliciban egyszer már kilestek látcsóvell! Borzasztó volt!
Annyira megindított, hogy kénytelen voltam mentegetőzni:
— Ne haragudjék. Nem akartam tolakodó bámeszködéssel bántani. Csak tudni akartam, hogy a titokzatos jelenség földi, vagy tulvilági lény-e?
Sokáig nem válaszolt és én se zavartam szavammal.
Végre kérdéssel jött:
— Tehát kutatott utánam?
— Igen. De csak azért, mert meg akartam tudni. Kicsoda az a titokzatos lény, aki éppen úgy csodálja a holdat és a tengeret, mint én.
Aztán elbeszéltem, hogyan kerestem fent a hegyen a nyomát és hogyan kérdezősködtem utána a tatár asszonyknál. Elárultam azt is, hogy tulajdonképpen a kis Jusuf, a tatár fiúcska, vezetett a nyomára. Megörültem, amikor megtudtam, hogy egy házban lakik a barátommal, Banjakoff Dimitrij bolgár szobrásszal és elhatároztam, hogy ennek segítségével megismerkedem vele.
— Szóval előre kidolgozott hadászati terv szerint ismerkedett meg velem? — kérdezte.
Mintha egy kis élességet éreztem volna a hangjában.
Bűnbánóan lehajtottam a fejemet.
Láttam, hogy vonással megenyhültek:
— No, nem tesz semmit. Maga poétaember, tehát szintén ábrándozó, álmodozó, tengert bámuló, a holdvilág sugáryalábján után kapkodó. És mint ilyen, bizonyára megért engem.
— Megértem.
— Mondja meg, ha már annyira érdekelte, kicsoda az a kódorgó holdkőros asszony, miért nem szólt nyomban, amikor megtudta kliémet? Miért nem beszélt erről rögtön megismerkedésünk napján?
— Nem akartam tolakodó lenni. Meg aztán vártam az alkalomra. És különben is csak feltevés volt

mindaddig, hogy maga az ezüst taláros nő, amíg arra nem szereztem kétségtelen bizonyítékot.
— És mi a bizonyíték?
— Maga az ezüst palást, amely ott lóg ruhatárában a fehér lepedő védelme alatt.
Hallgattunk.
Sokáig némán nézdegéltünk.
Néztük a szemben levő nyüzsgő strandfürdőt, néztük jobboldalt a színes várost, balfelől a határtalan tengert és a rajta elsikló hajókat és csónakokat és néztük a tündéres királyi kastélyt. Sehonnan semmi nesz, semmi hang nem hallatszott hozzánk.
Magunk is részelve váitunk a nagy csendességnek, amely a körülöttünk sürgő élet bámulása közepette körülfogott minket. Áhítat lepte el a lelkeinket, meghatódás ülte meg a szíveinket.
A hinduk vallása hisz a nirvánában, a halál utáni megsemmisülésben, abban, hogy a lélek a földi lét befejezése után felolvad a mindenségbe, a napfénybe, holdsugárba, csillagok ragyogásába, a tengerbe, a levegőbe és mindenbe, ami körülöttünk van. Ugy éreztünk magunkat, mintha benne lettünk volna a nirvánában. És azért volt, hogy hallgattunk a nagy hallgatásban.
De aztán csak visszatértünk a világba.
Beléptünk a tengerbe, odaadtuk magunkat játékszerűl a parthoz verődő és a parttól eltaszított hullámoknak. Aztán lenyultunk a tenger moszatos fővényére, felmarkoltunk egy csomó kagylót és szákmányunkkal kiszóktunk a szárazföldre. Leheveredtünk két egymás melletti lapos kőre. A rólunk lepergő tengervíz töcsáit hamar felitta a forró nap.
És akkor megkérdezte:
— Ismeri Eminescu verseit?
Amikor bólintottam, hogy igen, máris idézte az egyiket, talán a sok közül a legszebbiket:
Si era una la parinti
Si mandra 'n toate cele,
Cum e Fecloara intre sfinti
Si luna intre stele.
(Folyt. köv.)

Nov.

Nagy katolikus

14

KULTUR-NAP TIMISOARÁN

vasárnap

Dr. Buzás Gergely - P. Trejan Timoteus kiváló erdélyi szónokok előadásai

1 leies hirdetése

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. II. kerület: Tamás-traffic, Piața Badea Cârțan 8 - Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) Grész-traffic, Calea Dorobanților 2. - Harmadik kerület: Helfenbein-traffic, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lej
Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-traffic, Külti - Négrády-traffic, Tivoli-mozi mellett - Olar-traffic, Piața Dragalina 6 - Vițek-traffic, Bulev. Carol 54 - hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetés jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Alkalmazás

Főzni tudó mindenek éves bizonyítványokkal, tisztia, rendes, azonnal felvétetik, II. Str. Petre Tegle 1. földszint jobbra. (2433)

Állást keres

Felső. és gyermekruhavarrást szépen és olcsón vállalok. Hához és vidékre is megyek. Cim a kiadóban. (2999)

Stoppolást

és varrást, fehérnemű javítást olcsón válllok. Hához is megyek. Cim a kiadóban. (2446)

Fjatal leány

román, magyar, német nyelvtudással, irodában, vagy üzletben elárúsitóni állást keres. Cim a kiadóban. (2438)

Intelligens jobb nő

gyermek mellé, állást keres. Cimeket a kiadóba kérem leadni. (2415)

Suche Beamtenstelle.

habe höhere Handelsschule, bin Militärfrei und beherrsche die drei Landessprachen. Garantie kann ich bieten. Adresse: Frau Schiffer, Str. Porumbescu 95, III. (2444)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-jele liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sasoz” I., Piața I. C. Brătianu

Lakás

3 szobás modern lakást keresek, lehetőleg magas földszinten. Cimeket a kiadóba kérem leadni. (2423)



Garçon lakás modern 1 szoba, előszoba (butor nélkül) azonnalra is kiadó. Bulev. Carol 16. II. emelet. (2426)

Adás-vétel

Eladó

jókarban lévő rövidnői bunda, télikabát és különböző ruhanemű. Megtekinthető minden vasárnap délelőtt 11-1 ig és délután 2-4-ig, Cim a kiadóban. (2336)

Lószómatrac

megvételre kerestetik, Cimeket ármejelöléssel a kiadóba kérem leadni. (2425)

Eladó öltönyök

Teljes frakk és szmoking, továbbá zsekket, igen jó állapotban, a legfinomabb anyagból, jutányosan eladók, IV., Str. I. Brătianu 29, III. em. 2. ajtó. (2391)

Sarokház

jól jövedelmező, 17 szobával és egy csukott luxusautó, Plymouth, sürgősen eladó, II., Str. Leului 9. (2445)

Különféle

A három démon

Regény, Most jelent meg!

Kedves, bájos kis regény, telve sok-sok szerelemmel, szentimentalizmussal és gyorsan pergő eseményekkel. A három démon három jóbarát, akiket az életben sok csapás, szenvedés ér, míg végül is minden úgy végződik, ahogy egy mai modern regényben minden végződni szokott.

A csinos kiállítású könyv 104 oldalon jelent meg, ára 20 lej és kapható az összes újságárusoknál és jobb dohánytözsdekben.

Olesó kölcsön

10.000-tól 1.000.000 leig kapható 1-30 évi törlesztésre nyugdíjkönyvre, váltóra, II-ik helyen és konvertált adósság kifizetésére is. Bővebbet „Belgiana” A. G. Timisoara II., Bulev. Filipescu 12, az udvari villában, Telefon 23-30. (2431)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta

Restaurantilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások Lapja

TIMISOARA I., Strada Caruso 3 megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

PELLEGRINI vivóterem

Nyitva 3-9 óráig

L, Piața Lenau 3

Tanfolyam hölgyeknek, uraknak és gyermekeknek 8 évestől kezdve a legmodernebb tanrend szerinti.

Presedinte: ss. Catalina. Secretar General: ss. Dr. Table.

Állami osztálysorsjegyek a XV. sorsjáték I-ső osztályára már megérkeztek és kaphatók a közismert szerencsés számokkal rendelkező March trafficban, Timisoara IV., Piața Külti 1. Diszkrétioi biztosítva, Vidékre az összeg plusz 8 lej előzetes beküldése mellett küldök. Sorsjegyek árai: negyed 200 lej, fél 400 lej, egész 800 lej. Aki nálam sorjegyet vesz, annak szerencséje lesz, Eddig több milliót fizettem ki szerencsés vevőimnek. (2351)

Primariu Municipiului Timisoara, Nr. II, 41402-1937, din 20. Oct. 1937.

PUBLICATIUNE.

Primaria Municipiului Timisoara face cunoscut celor interesati ca viza livretelor militare in anul 1937 se va face in zilele de lucru dela 1. Noembrie pana la 23. Decembrie dela orele 8 pana la orele 12,30 la Fabrica de bere din Timisoara-Fabrica.

La viza se vor prezenta cum urmeaza:
la 11. Nov. contg. 1917 lit. A-L.
la 12. Nov. contg. 1917 lit. M-Z.
la 13. Nov. contg. 1918 lit. A-L.
la 15. Nov. contg. 1918 lit. M-Z.
la 16. Nov. contg. 1919 lit. A-L.
la 17. Nov. contg. 1919 lit. M-Z.
la 18. Nov. contg. 1920 lit. A-L.
la 19. Nov. contg. 1920 lit. M-Z.
la 20. Nov. contg. 1921 lit. A-L.
la 22. Nov. contg. 1921 lit. M-Z.
la 23. Nov. contg. 1922 lit. A-L.
la 24. Nov. contg. 1922 lit. M-Z.
la 25. Nov. contg. 1923 lit. A-L.

Cei, cari nu se vor prezenta la viza
la 26. Nov. contg. 1923 lit. M-Z.
la 27. Nov. contg. 1924 lit. A-L.
la 29. Nov. contg. 1924 lit. M-Z.
la 30. Nov. contg. 1925 lit. A-L.
la 1. Dec. contg. 1925 lit. M-Z.
la 2. Dec. contg. 1926 lit. A-L.
la 3. Dec. contg. 1926 lit. M-Z.
la 4. Dec. contg. 1927 lit. A-L.
la 7. Dec. contg. 1927 lit. M-Z.
la 8. Dec. contg. 1928 lit. A-L.
la 9. Dec. contg. 1928 lit. M-Z.
la 10. Dec. contg. 1929 lit. A-L.
la 11. Dec. contg. 1929 lit. M-Z.
la 13. Dec. contg. 1930 lit. A-L.
la 14. Dec. contg. 1930 lit. M-Z.
la 15. Dec. contg. 1931 lit. A-L.
la 16. Dec. contg. 1931 lit. M-Z.
la 17. Dec. contg. 1932 lit. A-L.
la 18. Dec. contg. 1932 lit. M-Z.
la 20. Dec. contg. 1933 lit. A-L.
la 21. Dec. contg. 1933 lit. M-Z.
la 22. Dec. contg. 1934 lit. A-L.
la 23. Dec. contg. 1934 lit. M-Z

chiar fara livret, vor fi urmariti si pe depsiiti.

Friss, jó és olcsó

Déli Hír

Ha a kiadóhivatalban fizet elő és ugyanott veszi át a lapot házzal, hoz való kézbesítés

50

a havi előfizetés

Kerékpár

(biciklik) Opel, NSU, Göricke olcsó áron és nagyon kényelmes részlettel

Fényképezőgé és hozzávalók

Agfa, Zeiss és Volk részletfizetések

Football labo

legolcsóbban

J. Barbier

JIMBOLIA-Zsom

HITELES FORDITÁS

román, magyar, német, francia, olasz, szerb, cseh és orosz továbbá mindennemű iratok nyek, levelek, szerződészek, ványok stb.) leírását géppel gyorsan és pontosan vállal: munkaerőktől támogatva

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár resti és Timisoara városok fordítója. Timisoara I., Piața 2. szám (Krayzerrel szembe)

Hirdessen a Déli Hír